

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

Herausgeber: Visarte Schweiz

Band: - (1942)

Heft: 1

Artikel: Aus dem Kalender 1942

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-623848>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

† William Aubert.

(1855 - 1942)

William Aubert, peintre, doyen de la section de Neuchâtel, s'est éteint le 3 janvier 1942 dans sa quatre-vingt-sixième année.

C'est avec un sentiment de vive tristesse que nous annonçons ce décès aux nombreux membres âgés qui doivent conserver un excellent souvenir de W. Aubert.

Il était très attaché à notre société et participait régulièrement aux expositions. Sa peinture, scrupuleuse et sincère, avait jusque dans ses dernières années, une note de candeur et de fraîcheur, qui nous étonnait ; à notre avis, sa plus belle période fut celle de sa jeunesse, et nous connaissons des toiles de cette période, d'une belle tenue de dessin et de couleur. Il était surtout un passionné de la peinture et son existence entière fut une lutte continue pour faire mieux ; mais sa carrière de professeur de dessin et de directeur de l'école d'art de La Chaux-de-Fonds reste incontestablement la plus belle partie de son grand labeur. Il sut donner une véritable culture artistique aux nombreux artisans, bijoutiers, graveurs, etc. et contribua ainsi à la qualité de la collaboration artistique de notre industrie nationale, « l'horlogerie ». William Aubert, encouragea et soutint de nombreux jeunes gens doués qui se consacrèrent aux arts ; la jeune école chaux-de-fonnière lui doit beaucoup. W. Aubert eut aussi une activité débordante à la Société des Amis des Arts de La Chaux-de-Fonds dont il devint un des conservateurs.

A cet homme de bonté et à cet artiste modeste, nous adressons ce pieux hommage.

La Chaux-de-Fonds, le 10 janvier 1942.

L. P.

Section vaudoise.

Nouveau Comité :

Président : George Epitaux, architecte, Grotte 6, Lausanne.
Vice-président : Milo Martin, sculpteur, Grand-Chêne 1, Lausanne.
Secrétaire : Pierre Blanc, sculpteur, av. Mon Repos 3, Lausanne.
Caissier : Marcel Pointet, m. passif, av. de Beaumont 5, Lausanne.
Assesseurs : Ernest Pizzotti, peintre, rue de Bourg 33, Lausanne.
 Robert Mermoud, peintre, av. de Chailly 70, Lausanne.

Der Zentralvorstand gratulierte am 2. Januar Maler Prof. P. Isella in Zürich, am 3. Januar Bildhauer M. Sarki, Genf, je zum 60. Geburtstage.

Albert SCHNYDER, Delsberg.

Aus dem Kalender 1942.

Herausgegeben von der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung in Zürich.

St. Ursanne im Berner Jura.

Quoi ! vous voulez devenir critique d'art ?

Je puis dans ce cas vous donner quelques tuyaux :

Imaginez que vous avez devant vous une table couverte de soldats de plomb. Choisissez-en un dont l'aspect vous a frappé, soit qu'il soit plus grand ou plus petit que les autres, ou tordu ou encore que la fonte en soit mal venue, mais qu'il ait une particularité quelconque.

Vous retenez celui-là et balayez tout le reste sous la table.

Vous avez dès lors le champ libre et pouvez faire de votre homme ce que vous voulez.

Cette recette a souvent déjà fait ses preuves.

La grande masse des artistes doit d'emblée être considérée par vous comme quantité négligeable, bouches inutiles dont vous n'avez pas à vous préoccuper.

Ce qu'il vous faut, ce sont des coryphées. Si par hasard il ne s'en trouve pas, vous en créez au moyen de la recette ci-dessus.

Il ne doit pas exister pour vous d'artistes reconnus, car une chose qui serait reconnue se serait produite avant que vous ne soyez devenu critique d'art. Vous devez être au contraire conscient que la critique d'art n'a commencé qu'avec vous ! Vous seul avez assez d'esprit et de courage pour dire la vérité.

Tombez à bras raccourcis et sans pitié sur les artistes reconnus. Cela donne l'impression de cran et de courage et vous en appelez, ce faisant, aux nombreux mécontents qui se diront : Aha, celui-ci leur a dit leur affaire, bravo !

Raillez aussi les groupements d'artistes. La chose est facile et donne toujours l'impression d'esprit et de vastes connaissances. Le lecteur aura l'impression que vous êtes bien renseigné.

N'oubliez pas, à l'occasion, d'attraper — avec courtoisie — les autorités. On admirera votre courage.

Vous craignez d'avoir trop peu de connaissances techniques ?

Tranquillisez-vous ; les connaissances techniques sont passées de mode et inutiles. Au contraire vous passerez pour original et séduisant si vous affirmez audacieusement que votre ignorance est de la science.

N'oubliez toutefois pas que même le chien d'un artiste se fiche éperdument de la critique d'art.

(Trad. A. D.)

B.



Mit der gegenwärtigen Januarausgabe der *Schweizer Kunst* beginnen wir die Numerierung mit Nr. 1. Der Jahrgang fängt also mit der Januarnummer an, nicht wie bis jetzt, nach den jeweiligen Generalversammlungen mitten im Sommer. Dadurch wird das Nachschlagen nach bestimmten Nummern mit den Monaten übereinstimmen und deshalb dürften gerade Bibliothekare z. B. diese Neuerung begrüßen.

Die Redaktion.

Avec le présent numéro de janvier de l'*Art suisse*, la numérotation recommence par N° 1. L'année commencera dorénavant avec le numéro de janvier et non plus comme jusqu'ici au milieu de l'été avec celui suivant l'assemblée générale. La numérotation correspondra ainsi avec la suite des mois et facilitera les recherches. Nous pensons que, par exemple, les bibliothécaires verront de bon œil cette innovation.

La Rédaction.